

GŁOS OBYWATELA

GAZETA POLITYCZNA, SPOŁECZNA, NAUKOWA, LITERACKA I SPORTOWA.

Redakcja i Administracja:
Rynek Kościuszki № 9, telefon № 10-06.
Dzienny — 10-06.
Telefony Redakcji: nocny — 4-04.

Konto w P. K. O. 66999.
Lomży, Wołkowysku,
Filije: w Grodnie i Suwałkach.

Redaktor Naczelny przyjmuje od godz. 14-15;
telefon № 10-06 dodatkowy.
Administracja czynna od godziny 9-15, od 17-20.
Rękopisów Redakcja nie zwraca.

Serce i rozum — o opiekę społeczną

Rząd się rozumem i sercem lecz bacz, by jedne przed drugim nie wybujało; kto się tylko rozumem rządzi, cierpi — bo nie kocha; kto tylko sercem, cierpi, bo zbyt kocha.
(Tymko Medr—Rojana)

Dobroczynność i miłosierdzie — oto nakazy religii Chrystusowej — oto obowiązki każdego Chrześcijanina. Wpływa on z ideologii naszej religii, a motorem tego świętego obowiązku, to miłość bliźniego, bo serce, które nie wolno być obojętnym na niedolę bliźniego, którego każdy z nas winien kochać, jak siebie samego.

Lecz niestety ulomna jest natura ludzka. Z biegiem czasu w miarę rozwoju ustroju kapitalistycznego wytworzyła się wielka przepaść między bogactwem a ubogim. Życie usunęło w praktyce pierwiastek obowiązku z pojęcia dobroczynności i miłosierdzia; życie spowodowało, że pojęcie dobroczynności stało się równoznaczne nieraz z pojęciem łaski i jałmużny, w następstwie czego łaska demoralizuje często dających, a jałmużna upadła biorących.

Nie więc dziwnego, że Państwo Polskie w chwili odzyskania Niepodległości nie mogło przejść nad tym tak ważnym problemem do porządku dziennego. Rządy polskie, uznając prawo bezbronnego dziecka do bytu i do nauki, uznając prawo bezrobotnego do pracy, uznając prawo niedoletniego do życia stwierdziły obowiązującymi ustawami obowiązek całego społeczeństwa, obowiązek państwa i samorządów do opieki społecznej.

Niepedległość połączona jest z tak wielkimi obowiązkami i ciężarami obecnego pokolenia we wszystkich dziedzinach, że nie wolno dziś społeczeństwu przejść nad żadnym zagadnieniem do porządku dziennego.

Nie wolno społeczeństwu poddawać się psychologicznej wszechmocności Skarbu Państwa i Samorządów.

Specjalnie w dziedzinie opieki społecznej serce i rozum muszą być równomiernymi czynnikami.

Do zadań Rządu należy wytknieć zasadniczego kierunku działalności organów państwowych, samorządowych oraz organizacji społecznych, subsydowanie tam, gdzie zachodzi tego bezwzględnie potrzeba, a społeczeństwo musi ująć całą akcję tak przez związki samorządowe, jak też organizacje społeczne.

Społeczeństwo musi dać to wielkie serce potrzebne do przegraniczenia reszty biedoty, społeczeństwo musi dać oparcie niezmięszenej nędzy ludzkiej, społeczeństwo musi miłością bliźniego zasypać głęboką przepaść dzielącą głodnych i sytych,

Szczegółowa dyskusja nad poprawą konstytucji

Rela Prezydenta Rzeczypospolitej.

Warszawa. 21. II. (PAT). Sejmowe Komisje Konstytucyjne na dzisiejszym posiedzeniu przystąpiły do dyskusji szczegółowej nad rewizją Konstytucji.

Przewodniczący poseł Makowski podkreślił na wstępie, że według już ustanowionego planu, dyskusja toczyć się będzie najpierw nad rolą prezydenta, sposobem jego wyboru, i jego funkcjami.

Artykuł 2 obecnie obowiązującej Konstytucji stanowi, że Prezydent Rzplitej łącznie z odpowiedzialnymi ministrami jest organem narodowym w zakresie władzy wykonawczej. Według projektu lewicy ustęp ten pozostaje bez zmiany, według projektu BBWR. Prezydent jest najwyższym przedstawicielem władzy w państwie polskim. Nieomal analogiczne jest brzmienie w projekcie Centrum. Przed przystąpieniem do dyskusji zabrał głos pos. Milczyński, protestując przeciw wywodom pos. Scypior-skiego, dotyczące stanowiska Klubu Narodowego i N.P.R. w sprawie ordynacji wyborczej.

W dyskusji szczegółowej zabrał głos pos. Pilsudski, który po wstępnych uwagach, omawiając rolę prezydenta, sformułowaną w zgłoszonych projektach, stwierdza, że wszystkie są zgodne co do reprezentacyjnej roli prezydenta, natomiast różnice zachodzą co do uprawnień. Mówca uważa, że koncepcja Francji, że rola reprezentacyjna prezydenta jest wielka, a władza jego ograniczona, daje wynik ujemny, gdyż wówczas władza ustawodawcza góruje nad wykonawczą. Przy mianowaniu rządu decyduje nie wola prezydenta, lecz rolę jego sprowadza się do wyprzedkowania woli parlamentu. Dlatego projekt BBWR, zmierzający do wydzielenia władzy prezydenta ponad inne władze i w ten sposób zasadniczo różnica od innych projektów, z wyjątkiem projektu Centrum, którego koncepcja jest bardzo zbliżona, co mówca wita z zadowoleniem jako krok naprzód w rozwoju opinii publicznej.

Pos. Winiarski oświadcza, że społeczeństwo wreszcie musi wypełnić wielki i święty nakaz konstytucji, że wszyscy są równymi, wszyscy mają prawo do życia, do bytu i do władzy.

Dziś w dniu Kongresu Opieki Społecznej, dziś w dniu Walnego Zjazdu Wojewódzkiego Towarzystwa Opieki Społecznej „Przystań”, dziś w dniu poświęcenia standardu „Przystań”, który skupić ma koło siebie ludzi idei Opieki Społecznej, złączyc wszystkich dobrej woli i świadomych swego obowiązku — w tym wielkim dniu społeczeństwa wojewódzkiego miasta Białegostoku winno serdecznie powitać uczestników zjazdu, życząc zbożnej pracy.

Celestyn Galasiewicz.

żeł się nadaje prezydentowi rolę czynnika nadrzędnego to nie można mu równocześnie dawać prawa wielkiej władzy, gdyż stałaby się to już władza nieodpowiedzialna. Nie jest też właściwe, zdaniem mówcy, dzisiejsze sformułowanie, że władza zwierzchnia należy do narodu. Klub Narodowy sformułował rzecz w ten sposób, że naród jest źródłem władzy. Mówca twierdzi, że formułka BBWR, iż prezydent jest najwyższym przedstawicielem władzy, mogłaby wywołać pozór, że prezydent nie jest wcale odpowiedzialnym. Pos. Ma-

Posel Prager zauważa, że projekt BBWR ma to znaczenie, że przez wybór prezydenta naród wyzbywa się swej władzy.

Rolę prezydenta jako czynnika nadrzędnego mieści się także w Konstytucji lewicy, ale zamyka się ona w dwóch jego funkcjach, to jak w rozwiązaniu sejm i tworzeniu rządu. Bitner oświadcza, że klub centrowy ani nie chce ażeby prezydent był odarty z wszelkiej władzy, ani żeby posiadał władzę absolutną. Niech on będzie sędzią innych władz, ażeby nie rządził w normalnych warunkach codziennych, lecz tylko w przypadkach chwilach konfliktu z prawem z rządem.

Posel Komarnicki zastanawia się nad formułą BBWR, że Prezydent jest najwyższym przedstawicielem władzy. Jest to, zdaniem mówcy, równoznaczne z tem, że prezydent jest jedynym przedstawicielem i jedynym interpretatorem pojęcia dobra państwa. Przechodząc do omówienia projektów, dopatruje się sprzeczności między projektem BBWR i projektem centrowym, który utrzymuje koncepcję, że władza należy do narodu i jednocześnie zastrzega, że najwyższym przedstawicielem tej władzy jest Prezydent. Mówca przeciwstawia się zarówno dotychczasowemu brzmieniu konstytucji, jak też projektowi sformułowania tego ustępu przez BBWR. i Centrum. Posel Kiernik broni projektu Centrum, uważając, że w projekcie tym nie ma wewnętrznej sprzeczności, ale przeciwnie usuwa on sprzeczności. Mówca przeciwstawia się tem, jakoby naród był tylko źródłem władzy, bo w istocie władza należy tylko do narodu.

Po przemówieniu pos. Mackiewicz i Grünbauma, który uważa, że należało by włączyć do Konstytucji pewne instytucje, które by umożliwiły nagłośnienie wykonywania władzy przez naród, o ile się chce powiedzieć, że naród dzieli władzę, dyskusję odroczone.

Przemawiał przewodniczący Makowski, podkreślając, że dalsze dyskusje powinny skupić się koło okre-

Nowy rząd francuski

Paryż 21. II. (PAT). Dziś po południu oczekiwane jest ogłoszenie listy nowego gabinetu. Chaunteps spędził cały dzień wczorajszy i częściowo na naradach z szeregami działaczy politycznych. Najważniejszym momentem tych narad był fakt, odnowy byłego Premiera Tardieu wejścia w skład nowego gabinetu, w którym Chaunteps proponował mu objęcie teki obrony krajowej mającej stanowić połączenie Ministerstwa wojny i marynarki oraz stanowisko wicepremiery. Wobec tego Chaunteps zmuszony był zwrócić się ku stronnictwom bliższym lewicy elementom i udało mu się uformować gabinet, którego skład w ogólnych zarysach podaje prasa poranna; do wieczora możliwe są jednak pewne zmiany. Przypuszczalny skład nowego gabinetu jest następujący: premier i minister spraw wewnętrznych — Chaunteps, sprawiedliwość — Steeg, sprawy zagraniczne — Briand, sprawy wojskowe — Besnard, marynarka — Serraut, finanse — Dymont albo Lamoureux, oświata — Daladier, handel — Flandin, roboty publiczne — Durand, rolnictwo — Quenille, kolonje — Pietri, praca — Landcheur, marynarka handlowa — Danielou, poczta, telegrafy i telefony — Bonnal, lotnictwo — Laurent Eynac, emerytura — Piccolfi, Ministerstwo Flamin, Pietri i Riccolfi są republikanami lewicowymi, przeto przed ostatecznym przyjęciem tek, muszą zwrócić się o zezwolenie do zarządu swego stronnictwa.

Paryż. 21. II. (PAT). Gabinet Chaunteps został definitywnie ukonstytuowany.

Final tragedji rodzinnej

Wyrok w sprawie sierz. Dery. W dniu wczorajszym o godzinie 5.30 po południu zapadł wyrok Sądu Wojskowego, mocą którego sierżant Jan Dera, oskarżony z artykułu 453 K. K. przy zastosowaniu art. 15 przepisów Przechodnich o zbrodnię zabójstwa swą żonę, sierżantka Jana Zielińskiego, został skazany na 8 lat ciężkiego więzienia.

Dera, któremu groziła kara śmierci, degradację i wydalenie z wojska, otrzymał najniższy wymiar kary ze względu na swe przeszłe zasługi wojskowe.

Oskarżał prokurator major K. S. Chollewo, domagając się najwyższego wymiaru kary, bronił mecenas Zieliński, który w swem świetnym przemówieniu wyupuklił okoliczności łagodzące w paralieli z tem zbrodni.

Wyrok ten na licznym zgromadzeniu w sali Sądu publiczności wywarł przynajmniej wrażenie.

Mecenas Zieliński wniósł w imieniu skazanego zażalenie nieważności, ślenia roli Prezydenta według poszczególnych projektów.

Następne posiedzenie odbędzie się 25 b.m.

Wielki dramat romantyczny

APOLLO SEN O MIŁOŚCI

Dramat rozstania i łez, spotkań i uśmiechów

W rolach głównych NILS ASTER JOAN GRAWFORD

PREZEC Z OPIEKUNAMI wesola komedia

CENY OD 125 ZŁ.

"Ubezpieczenia" społeczne.

NOWE PROJEKTY USTAW.

W Ministerstwie Pracy i Opieki Społecznej znajdują się obecnie...

Polskie ustawodawstwo społeczne różni się w tej dziedzinie...

"Ubezpieczenia" społeczne obejmują t. zw. ubezpieczenia...

Normy składek i świadczeń zakładów ubezpieczeń...

Inaczej przedstawia się sprawa za ubezpieczenia na wypadek...

Przeróżne wysiłki uczonej ekonomisty ustaleni podobnych...

Może najlepiej udało się naszemu samorządowi...

Dziesięć lat samorządu m. Białegostoku

Na posiedzeniu Rady miejskiej, które się odbyło w środę...

Może najlepiej udało się naszemu samorządowi...

Podniesienie zdrowotności publicznej w mieście...

Park ten, ze względu na rozległość, należący do największych...

Ażeby ratować ludzi...

Powiat szczuciński aczkolwiek jest wybitnie rolniczym...

W dalszej konsekwencji różnic, istniejących pomiędzy "ubezpieczeniem"...

Wymienione wyżej działy ubezpieczeń oraz pozostające...

Inaczej przedstawia się sprawa za ubezpieczenia na wypadek...

Przeróżne wysiłki uczonej ekonomisty ustaleni podobnych...

Może najlepiej udało się naszemu samorządowi...

Hotel "Palace"

Hotel "Palace" Białystok, Lipowa 29, tel. 9-75, wł. L. Ederman

rozumieniu zła, który z tego stanu rzeczy wypływa.

Porozumiano się z majstrami, zwołano zebranie...

Ulgowa sprzedaż drzewa z lasów państwowych

Warszawa, 21.II (PAT). W dzisiejszym posiedzeniu Komisji Rolnej...

1. O godz. 10 r. nabożeństwo i poświęcenie sztandaru w kościele...

WYNAGRODZENIE FUNKCJONARIUSZY PAŃSTWOWYCH ZA PRACĘ W DNI ŚWIĄTECZNE.

Ministerstwo spraw wewnętrznych rozesłało do podległych mu urzędów...

Zakabana nad zabawami

Staraniem Związku Pracowników Miejskich w Białymstoku odbędzie się...

Malarze i murarze organizują się.

Przedwczoraj odbyło się organizacyjne zebranie...

Zakończenie strajków.

Trwający jedną dobę strajk w hucie szklanej...

Z notatek dzielnicowych.

Dziś wczorajszego dnia na froncie walki z ładem i czystością...

Kronika miejska

Z T-wa „Przystań”. W dniu 19 lutego odbyło się zebranie zarządu Oddziału Miejskiego...

Program Zjazdu następujący: Pierwszy dzień 22 b. m. 1. O g. 10 r. nabożeństwo...

Ulgowa sprzedaż drzewa z lasów państwowych

Warszawa, 21.II (PAT). W dzisiejszym posiedzeniu Komisji Rolnej...

1. O godz. 10 r. nabożeństwo i poświęcenie sztandaru w kościele...

WYNAGRODZENIE FUNKCJONARIUSZY PAŃSTWOWYCH ZA PRACĘ W DNI ŚWIĄTECZNE.

Ministerstwo spraw wewnętrznych rozesłało do podległych mu urzędów...

Zakabana nad zabawami

Staraniem Związku Pracowników Miejskich w Białymstoku odbędzie się...

Malarze i murarze organizują się.

Przedwczoraj odbyło się organizacyjne zebranie...

Zakończenie strajków.

Trwający jedną dobę strajk w hucie szklanej...

Z notatek dzielnicowych.

Dziś wczorajszego dnia na froncie walki z ładem i czystością...

Kronika Wojewódzka

Z życia samorządu

Posiedzenie Sejmiku. - Przemówienia z okazji 10-lecia Samorządu Sokólskiego. - Debata nad sytuacją gospodarczą powiatu.

Sokółka, 20 lutego r. b.

W dniu 18 lutego r. b. odbyło się w Sokółce posiedzenie budżetowe Sejmiku...

O godz. 10 rano odbyło się w kościele parafialnym uroczyste nabożeństwo...

O godz. 12 w poł. w sali posiedzeń Sejmiku zbrali się członkowie Sejmiku i zaproszeni goście...

Uroczyste posiedzenie Sejmiku zganił przewodniczący - starosta p. Stefan Woiski...

Następnie zabrał głos p. Kazimierz Makar, który od początku istnienia samorządu powiatowego...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

W dniu 18 lutego r. b. odbyło się w Sokółce posiedzenie budżetowe Sejmiku...

O godz. 10 rano odbyło się w kościele parafialnym uroczyste nabożeństwo...

O godz. 12 w poł. w sali posiedzeń Sejmiku zbrali się członkowie Sejmiku i zaproszeni goście...

Uroczyste posiedzenie Sejmiku zganił przewodniczący - starosta p. Stefan Woiski...

Następnie zabrał głos p. Kazimierz Makar, który od początku istnienia samorządu powiatowego...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

Referat o postępach w przebudowie ustroju rolnego w powiecie sokólskim...

KASA CHORYCH W WOŁKOWYSKU

Jedną z najlepiej prosperujących Kas Chorych na terenie województwa wschodniego jest bezspornie. Kasa przeciwgruźlica w Wołkowysku. Zorganizowana w 1925 r., w ciągu czterech lat, przy stosunkowo niewielkiej liczbie ubezpieczonych (w 1929 r. — 3237), potrafiła zdobyć się własnymi środkami na nielada wyczyn. Mianowicie buduje własny gmach dostosowany do nowoczesnych wymagań medycyny leczniczej. Kosztorys opiewa na 400 tysięcy złotych i rzecz jasna, że budowę i wykończenie gmachu rozłożono na 3 roczne etapy, licząc się ze środkami finansowymi kasy, bez użyczania pomocy lekarskich dla ubezpieczonych.

Na przyspieszenie budowy własnego gmachu, wpływają poza szczupłością obecnych pomieszczeń również fakt, że gdy w mieście dowiedziano

o tem, iż Kasa Chorych pragnie mieć własny budynek ceny podskoczyły o 100 proc. i że domki o 6—8 pokojach żądano po 50—60 tysięcy złotych.

W roku więc ubiegłym zakupiono plac, w listopadzie poświęcono fundamenty i w ciągu sześciu tygodni mury zostały wyciągnięte i pokryte dachem, kosztem 100 tysięcy złotych.

W roku bieżącym projektuje się całkowite wykończenie kąpielisk i wszelkie roboty stolarskie, wodociąg, kanalizacja i tynk, w roku przyszłym urządzenia wewnętrzne i instalacje.

Na pokrycie dalszych kosztów, kasa posiada 97 tysięcy złotych nadwyżki z roku ubiegłego i przewidywana nadwyżka w budżecie roku bieżącego również pójdzie na pokrycie, nienaruszając oczywiście funduszu zapasowego powstałego w latach 1926—28 w sumie 177 tysięcy zł.

Gmach będzie posiadał pomieszczenia na aptekę, biuro zarządu, gabinety lekarskie i lecznicze, hotelik dla chorych z powiatu, kąpieliska, w



Front budującego się gmachu Kasy Chorych w Wołkowysku.

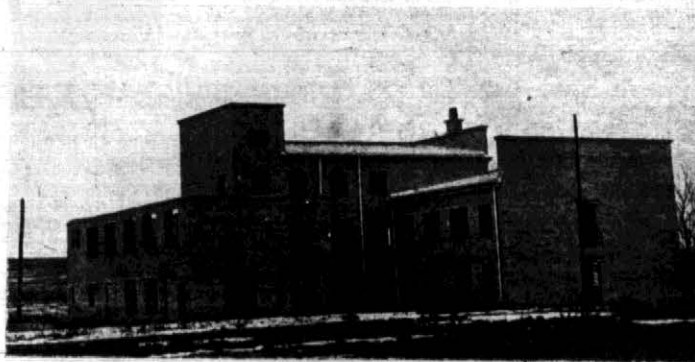
Według projektu architekta R. Macury.

li słonecznych, stacja opieki nad członków rodzin ubezpieczonych udziematką i dzieckiem i kropla mleka. Iono 24.450 porad lekarskich, 2713

O działalności Kasy świadczą naj- lepiej poniżej przytoczone cyfry za rok ubiegły: na 3237 członków i 3114 wizyt w domach i 9761 zabiegów dentystycznych. Kasa prowadzi trzy przychodnie: w Rosiu, Świsłoczy i Zelwie i 5 punktów lekarskich na powiecie. Zatrudnia 12 lekarzy i 3 specjalistów z naczelnym lekarzem dr. Mordasiewiczem na czele, oraz 14 osób personelu pomocniczego i administracyjnego pod kierownictwem p. Batko.

Dziwnem się wydaje, że rozwój tej Kasy idzie w tak szybkim tempie, że nigdy nie było słychać żadnych narzekania i niezadowolona, że wszystko idzie gładko i sprawnie. Może wytłumaczy to ten fakt, że Kasa ta od początku swego istnienia nie miała wybieranych zarządów, nie przechodziła przesilen partyjnych i nie zmieniała swych kierowników, a co na rozwoju młodej instytucji zwykle fatalnie się odbija.

Kasą Chorych w Wołkowysku od początku jej istnienia kieruje Komisarz rządowy dr. Szaykowski, on organizował, dając zdrowe fundamenty jej obecnego rozwoju.



Strona południowa gmachu. Z prawej strony izolowana część gmachu z przeznaczaniem na przychodnię przeciwgruźliczą i taras do kąpeli słonecznych.

Komunikat

102

Klub Sport. Gimn. „Hellas” urządził dziś w lokalu Resursy Obywatelskiej, ostatni w tym sezonie bal maskowy dla swoich członków oraz zaproszonych gości, z dwiema nagrodami za najpiękniejszy kostium damski i męski.

Program obfituje w wiele niespodzianek i atrakcyj. Szczegóły w afiszach.

Edward Czaplajew, wieś Krasniany gm. Sokółka, rocznik 1901 unieważnie zgubioną ks. wojskową wydaną przez P. R. U. Sokółka. 107-3

801 HOTEL
W. Ostrowski

BIALYSTOK
Sienkiewicza 15, tel. 3-25.

Pokoje czyste,
duże i słoneczne.
Obsługa w dzień i w nocy.

SENSACJA W BIALYMSTOKU

Znany w naszym mieście kierownik kursów samochodowych, p. Diakowski, ul. Botaniczna 4, przystąpił przy pomocy swoich uczniów, do budowy małego samochodu z motorkiem

benzynowym dla swego dwuletniego synka.

Samochód ten miniaturowy, kierowany przez tak dużego szofera, wkrótce ukaże się na ulicach naszego miasta.

IZBA RZEMIEŚNICZA W BIALYMSTOKU

Do
Wszystkich Cechów, Związków, Zrzeszeń i Organizacji rzemieślniczych
na terenie województwa białostockiego.

OKÓLNIK Nr. 2

Izba podaje do wiadomości Zarządów cechów, związków, zrzeszeń i organizacji rzemieślniczych woj. białostockiego iż okres wypełnienia i nadesłania Izbie Kwestjonariuszy rejestracyjnych dla cechów (zarządzenie Izby z dn. 9 lutego 1930 r.) przedłuża się do dnia 1 marca 1930 roku.

109 Sekretarz Izby: C. Miller. Prezydent Izby: Fr. Grosser.

„MODERN” Początek: 8:30 8:30 10:30 Ceny od Zł. 25
Monumentalny film wytwórni włoskiej
JUDYTA i HOLOFERNES

Pięty dramat na tle miłości i nienawiści kobiety starożytnej i kobiety współczesnej
Kusząco piękna w rol. główn. Osobienie męskości
IJA RUSKAJA — BARTOLOMEO PAGANO
2 EPOKI: starożytna i nowoczesna w jednym programie.

Niniejszem uprzejmie komunikuję, że z dniem 5 lutego r. b., wszedłem w posiadanie piekarni i cukierni p. f.:

Pierwsza Białostocka Mechaniczna
PIEKARNIA I CUKIERNIA
KLEMENS ROGUSKI

BIALYSTOK, Warszawska 59-b. tel. 16-12

połączając swoje wyroby pierwszorzędnej jakości, codziennie świeże.

KLEMENS ROGUSKI.